

OGGETTO: Procedura di selezione per il conferimento di n. 1 contratto di collaborazione per lo svolgimento di attività di ricerca presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore sede di Milano, nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza – PNRR finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU – Missione 4 “Istruzione e ricerca” – Componente 2 “Dalla ricerca all'impresa” – Investimento 1.1 “Fondo per il Programma Nazionale di Ricerca e Progetti di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN)”, **Progetto PRIN 2022 “Borrowing a boat to go out on the ocean The image of China as a cultural power promoted by the PRC Government’s strategies and Italian born Chinese”, Prot. 20229RTTBJ - CUP J53D23013080008**

VERBALE

La Commissione esaminatrice della selezione per il conferimento di n. 1 contratto per lo svolgimento di attività di ricerca presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza – PNRR finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU – Missione 4 “Istruzione e ricerca” – Componente 2 “Dalla ricerca all'impresa” – Investimento 1.1 “Fondo per il Programma Nazionale di Ricerca e Progetti di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN)” **Progetto PRIN 2022 “Borrowing a boat to go out on the ocean The image of China as a cultural power promoted by the PRC Government’s strategies and Italian born Chinese”, Prot. 20229RTTBJ - CUP J53D23013080008**, Responsabile Scientifico: Prof.ssa Cristina Giuliani, indetta in data 9 dicembre 2024, ARS/FR/RM/MB/mc/prot. 920, composta dai seguenti professori:

Prof. Camillo Regalia	Professore di Prima Fascia – Università Cattolica del Sacro Cuore
-----------------------	---

Prof.ssa Sara Cigada	Professoressa di Prima Fascia – Università Cattolica del Sacro Cuore
----------------------	--

Prof.ssa Cristina Giuliani	Professoressa di Seconda Fascia – Università Cattolica del Sacro Cuore
----------------------------	--

si è riunita, in riunione da remoto (Microsoft Teams) il 21/01/2025 alle ore 18.00.

Ciascun commissario, nel rispetto del Codice etico dell'Ateneo, dichiara di non trovarsi in rapporto di incompatibilità, affinità o parentela con gli altri membri della Commissione e che non sussistono le cause di astensione previste dall'art. 51 del c.p.c..

La Commissione procede immediatamente alla nomina del **Presidente** nella persona della **Prof.ssa Cristina Giuliani** e del **Segretario** nella persona della **Prof.ssa Sara Cigada**.

Quindi, presa visione del bando del 9 dicembre 2024, ARS/FR/RM/MB/mc/prot. 920, procede a declinare in maggior dettaglio i criteri per la valutazione dei candidati.

La Commissione ha preso atto che i punteggi massimi da assegnare sono 14 su 20 per i curricula e la loro pertinenza scientifica rispetto all'oggetto del bando (punto A) e 6 su 20 per precedenti attività di traduzione (cinese-italiano-italiano) e interpretariato (cinese-italiano-italiano) (punto B) per un totale di 20 punti.

La Commissione ha deciso quanto segue:

A) curricula e la loro pertinenza scientifica rispetto all'oggetto del bando fino a un massimo di:	Punti 14
B) precedenti attività di traduzione (cinese-italiano- italiano) e interpretariato (cinese-italiano-italiano) fino ad un massimo di:	Punti 6
Totale	Punti 20

La Commissione, presa visione dell'elenco dei candidati alla valutazione trasmesso dall'Amministrazione (**CANDIDATO 1 – Maria Wei Yuzhang**), nel rispetto del Codice etico, dichiara di non trovarsi in rapporto di incompatibilità, affinità o parentela con il candidato e che non sussistono le cause di astensione previste dall'art. 51 del c.p.c..

La Commissione procede, quindi, alla valutazione dei titoli secondo i criteri fissati.

CANDIDATO 1 – Maria Wei Yuzhang

A) curricula e la loro pertinenza scientifica rispetto all'oggetto del bando:	Punti 10
B) precedenti attività di traduzione (cinese-italiano- italiano) e interpretariato (cinese-italiano-italiano):	Punti 6
Totale	Punti 16

La Commissione riporta, qui di seguito, il giudizio complessivo per il candidato.

Il **CANDIDATO 1 – Maria Wei Yuzhang** presenta un profilo adeguato al ruolo richiesto nell'ambito del Progetto Progetto PRIN 2022 “**Borrowing a boat to go out on the ocean The image of China as a cultural power promoted by the PRC Government’s strategies and Italian born Chinese**”, Prot. 20229RTTBJ - CUP J53D23013080008, in relazione sia alle competenze di carattere generale, sia alle competenze di traduzione, interpretariato e mediazione linguistico-culturale maturate nei precedenti contesti lavorativi.

La Commissione redige la seguente graduatoria:

1. **CANDIDATO 1 – Maria Wei Yuzhang** punti 16

Al termine dei lavori la Commissione esaminatrice dichiara vincitore il **CANDIDATO 1 – Maria Wei Yuzhang**.

La Commissione, ai sensi e per gli effetti dell'art. 6 del bando, trasmette il presente verbale alla Direzione Area Ricerca e Sviluppo dell'Università Cattolica del Sacro Cuore per i successivi adempimenti.

L'adunanza viene sciolta alle ore 19.00 del giorno il 21/01/2025

Letto, approvato e sottoscritto.



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero
dell'Università
e della Ricerca



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA



UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore

La Commissione

Prof.ssa Cristina Giuliani

(Presidente) _____

Prof.ssa Sara Cigada

Prof. Camillo Regalia

DICHIARAZIONE

La sottoscritta Prof.ssa Sara Cigada dichiara di avere partecipato per via telematica alla seduta della Commissione del giorno 21/01/2025 e di concordare con il contenuto del relativo verbale.

Milano, 23.01.2025

Sara Cigada



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero
dell'Università
e della Ricerca



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA



UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore

Il sottoscritto Prof. Camillo Regalia dichiara di avere partecipato per via telematica alla seduta della Commissione del giorno il 21/01/2025 e di concordare con il contenuto del relativo verbale.

Milano 23.01.2025

Camillo Regalia
